

**Informations des activités périscolaires 2018-2019**  
**Informaciones de las actividades extracurriculares 2018-2019**

<p><b><u>Dates des activités :</u></b> Du Lundi 10 Septembre 2018 au vendredi 21 Juin 2019</p>	<p><b><u>Fechas de las actividades:</u></b> <i>Lunes 10 de septiembre 2018 hasta el viernes 21 de junio 2019</i></p>
<p><b><u>Les activités proposées :</u></b> voir ci-joints</p>	<p><b><u>Les actividades propuestas:</u></b> ver adjunto</p>
<p><b><u>Les modalités d'inscription :</u></b> -l'accord signé des parents -Le paiement</p>	<p><b><u>Las modalidades de inscripción:</u></b> -El acuerdo firmado por los padres -El pago</p>
<p><b><u>Tarifs annuels :</u></b> <i>7,000 DOP : (1 activité par semaine) 12,000 DOP : (1 activité, 2 séances par semaine) 14,000 DOP : (2 activités différentes, 1 séance par semaine chaque activité) 14,000 DOP : Escrime (1 séance par semaine) SAUF la Voile inscription par trimestre: SEP-DÉC : 9,000 DOP / JAN-MAR : 8,400 DOP / MAI-JUI : 8,000 DOP</i></p>	<p><b><u>Tarifas anuales:</u></b> <i>7,000 DOP: (1 actividad, 1 vez a la semana) 12,000 DOP: (1 actividad, 2 veces a la semana) 14,000 DOP: (2 actividades diferentes, 1 vez a la semana cada actividad) 14,000 DOP: Esgrima (1 vez a la semana) EXCEPTO Vela inscripción trimestral: SEP-DIC : 9,000 DOP / ENE-MAR : 8,400 DOP / ABR-JUN : 8,000 DOP</i></p>
<p><b><u>Le paiement :</u></b> -Par virement (LBTR) bancaire au Banco Popular Dominicano, compte courant N° 54540477 au nom de Lycée Français de Saint-Domingue, RNC: 4-01-05214-8, en remplissant le champ description: <b>NOM DE FAMILLE + ACTIVITÉ</b> -Ou en espèce au service comptable du Lycée Français de Saint-Domingue</p>	<p><b><u>El pago:</u></b> -Por transferencia (LBTR) bancaria en el Banco Popular Dominicano, cuenta corriente N° 54540477 a nombre del Lycée Français de Saint-Domingue, RNC: 4-01-05214-8, completando el campo descripción: <b>APELLIDOS + ACTIVIDAD</b> -En efectivo, en la contabilidad del du Lycée Français de Saint-Domingue</p>
<p><b><u>Informations importantes :</u></b> -Aucune inscription ne sera acceptée sans le talon et le paiement. -Frais non remboursables. -Les groupes peuvent être modifiés en fonction des inscriptions. -Le montant minimum pour l'inscription tardive (soit 50% du tarif annuel) est applicable à partir du 1er mars 2019. -La surveillance du temps de repas est assurée pour tous les élèves qui ont des activités périscolaires l'après midi -Les parents <b>NE SONT PAS</b> autorisés à manger avec leurs enfants dans l'établissement ou à rentrer au lieu des activités sans avoir l'autorisation de la Direction.</p>	<p><b><u>Informaciones importantes:</u></b> -La inscripción será aceptada sólo con el cupón de pago. -Tarifa no reembolsable. -Las actividades pueden estar sujetas a cambio, de acuerdo al número de participantes inscritos. -La cuota mínima de inscripción es el 50% de la tarifa anual, únicamente aplicable a partir del 1ro de marzo 2019. -El cuidado de los alumnos que tienen actividades en la tarde está a cargo del personal del LFSd. - Los padres <b>NO</b> están autorizados a almorzar con los niños dentro del liceo, como tampoco a entrar al lugar de las actividades sin conocimiento previo de la Dirección.</p>

# Planning des activités périscolaires 2018/2019

## Programa de las actividades extracurriculares 2018/2019

Jour	Activité/Actividad	Niveau/Nivel	Heure/Hora	Lieu/Lugar	Professeur/Profesor	Quantité
Lundi	Football Mixte	CP/CE1	14h30/16h	Cancha Football	S. Veloso/J. Desroches	30
	Rollers/Patinage	CP/CE2	14h30/16h	Cour	R. Rosero	20
	Dessin/Dibujo	CP/3e	14h30/16h	Salle 10	B. Montero	15
	Cirque/Circo	CM2/3e	14h30/16h	Gymnase	V. Grenouilloux	20
	Hip Hop	CP/5e	14h30/16h	Salle Polyvalente	S.Pascual	20
	Football Mixte	3e/Terminale	16h/18h	Cancha Football	S. Veloso/J. Desroches	30
	Rollers/Patinage	CM1/4e	16h/17h30	Gymnase	R.Rosero	20
	Football Mixte	CE2/CM2	14h30/16h	Cancha Football	S. Veloso/J. Desroches	30
Mardi	Sculpture/Escultura	CP/3e	14h30/16h	Salle 10	B. Montero	15
	Taekwondo	CP/5e	14h30/16h	Gymnase	J. Mateo	15
	Page Internet	CE1/6e	14h30/16h30	Salle Informatique	N. Droulers	20
	Théâtre Bilingue	6e/5e	14h30/15h30	Salle Polyvalente	M. Jaouen	15
	Théâtre Bilingue	4e/3e	15h30/16h30	Salle Polyvalente	M. Jaouen	15
	Volley Ball	6e/3e	14h30/16h	Terrain de Volley	A. Morel	20
	Football Mixte	6e/4e	16h/18h	Cancha Football	S. Veloso/J. Desroches	30
	Danses Latines/ Bailes Latinos	CP/CM2	16h/17h30	Gymnase	N. Bordes	20
Mercredi	Football Mixte	CP/CE1	14h30/16h	Cancha Football	S. Veloso/J. Desroches	30
	Rollers/Patinage	CP/CE2	14h30/16h	Cour	R. Rosero	20
	Hip Hop	CM1/4e	14h30/16h	Gymnase	S. Pascual	20
	Théâtre Lycéen	Terminales	14h30/16h30	Salle Polyvalente	M. Jaouen	15
	Football Mixte	3e/Terminale	16h/18h	Cancha Football	S. Veloso/J. Desroches	30
	Rollers/Patinage	CM1/4e	16h/17h30	Cour	R. Rosero	20
	Escrime/Esgrima	CE1/4e	16h/17h30	Salle Polyvalente	L. Dumas	16
	Hip/Hop	CP/CE2	16h/17h30	Gymnase	S. Pascual	20
Jeudi	Football Mixte	CE2/CM2	14h30/16h	Cancha Football	S. Veloso/J. Desroches	30
	Club ONU	3e/Terminale	14h30/16h30	Salle de l'asse	G. Corduant/ S. Hanot	30
	Chant/Canto	CP/5e	14h30/16h	Salle de Musique	L. Salcedo	20
	Ping pong	6e/Terminale	14h30/16h	Gymnase	V. Grenouilloux	18
	Ballet	CP/CE2	14h30/16h	Salle Polyvalente	M. Torreira	20
	Voile/Vela	CE2/Terminale	13h30/17h	Club de Voile	Club de voile	25
	Volley Ball	6e/3e	14h30/16h	Terrain de Volley	A. Morel	20
	Football Mixte	6e/4e	16h/18h	Cancha Football	S. Veloso/J. Desroches	25
	Ballet	CM1/5e	16h/17h30	Salle Polyvalente	M. Torreira	20
	Rugby	CP/CM2	14h/15h30	Cancha Football	A.Figueras	20
Vendredi	Rollers/Patinage	CP/4e	14h/15h30	Cour	R. Rosero	20
	Mini Athlétisme	CP/CE2	14h30/15h30	Gymnase	L.Dumas	20